



Instrukcja obsługi dla klienta

# Moduł obsługowy

## CR 120



---

## Spis treści

---

<b>1</b>	<b>Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b>	<b>4</b>
1.1	Objaśnienie symboli	4
1.2	Ogólne zalecenia bezpieczeństwa	5
<b>2</b>	<b>Informacje o produkcie</b>	<b>6</b>
2.1	Opis produktu	6
2.2	Przegląd elementów obsługowych i wskaźników	7
<b>3</b>	<b>Wyłączanie z eksploatacji/wyłączenie</b>	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>Obsługa i ustawianie najważniejszych funkcji</b>	<b>9</b>
4.1	Menu „Ogrzewanie“	10
4.1.1	Zmiana temperatury pomieszczenia	10
4.1.2	Zmiana trybu grzania	10
4.1.3	Ustawianie harmonogramu	10
4.1.4	Zmiana temperatur dla funkcji Grzanie i Tryb snu	13
4.2	Menu „C.w.u.“	14
4.2.1	Zwiększanie temperatury c.w.u. w ograniczonym czasie	14
4.2.2	Ustawienie trybu przygotowania c.w.u.	14
4.2.3	Ustawianie harmonogramu	14
4.2.4	Wskazanie aktualnej temperatury c.w.u.	15
4.3	Menu Monitorow. energii	15
4.3.1	Zużycie energii	15
4.3.2	Energia wytworzona	15
4.3.3	Efektywność	15
4.3.4	Resetuj dane dot. energii	15
4.4	„Blokada przycisków“	16

---

<b>5</b>	<b>Menu</b> .....	<b>17</b>
5.1	Menu „Przegląd“ .....	17
5.2	Menu „Ogrzewanie“ .....	18
5.3	Menu „C.w.u.“ .....	19
5.4	Menu „Solar“ .....	20
5.5	Menu „Urlop“ .....	21
5.6	Menu „Nieobecny“ .....	21
5.7	Menu „Monitorow. energii“ .....	22

---

<b>6</b>	<b>Ochrona środowiska i utylizacja</b> .....	<b>22</b>
----------	--	-----------

# 1 **Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

## 1.1 **Objaśnienie symboli**

### **Wskazówki ostrzegawcze**

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.



### **OSTRZEŻENIE**

**OSTRZEŻENIE** oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.



### **OSTROŻNOŚĆ**

**OSTROŻNOŚĆ** oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

### **WSKAZÓWKA**

**UWAGA** oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

**Ważne informacje**

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

**1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa**** Wskazówki dla grupy docelowej**

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do użytkownika tego produktu.

Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach.

Nieprzestrzeganie wskazówek może spowodować poważne szkody osobowe – ze skutkiem śmiertelnym włącznie – jak również może być przyczyną szkód materialnych i ekologicznych.

- ▶ Przed przystąpieniem do obsługi przeczytać instrukcje obsługi (regulatora ogrzewania itp.) i zachować je.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.
- ▶ Wykonywać czyszczenie i konserwację zgodnie ze wskazaną częstotliwością, co najmniej raz w roku. Należy przy tym sprawdzić prawidłowość działania całej instalacji.
- ▶ Stwierdzone braki należy bezzwłocznie usunąć.

** Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

- ▶ Produkt jest przeznaczony wyłącznie do regulacji instalacji ogrzewczych.

Jakiegolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Szkody powstałe w wyniku takiego użytkowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

** Niebezpieczeństwo oparzenia w punktach poboru ciepłej wody**

- ▶ Jeśli temperatura ciepłej wody zostanie ustawiona powyżej 60 °C lub włączono dezynfekcję termiczną, należy zainstalować mieszacz. W razie wątpliwości zwrócić się do instalatora.

### **Uszkodzenia wskutek działania mrozu**

Jeżeli instalacja grzewcza nie pracuje, istnieje niebezpieczeństwo jej zamarznięcia:

- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących ochrony przed zamarzaniem.
- ▶ Instalację należy zawsze pozostawiać włączoną z uwagi na dodatkowe funkcje, np. przygotowanie c.w.u. lub zabezpieczenie przed blokadą.
- ▶ Niezwłocznie usunąć usterki.

---

## **2 Informacje o produkcie**

### **2.1 Opis produktu**

W zależności od systemu regulacji moduł obsługowy CR 120 pełni w instalacjach grzewczych różne funkcje regulacyjne:

- W połączeniu ze źródłami ciepła (EMS 1/EMS 2) bez regulatora systemowego CR 120 pełni funkcję regulatora.
- W połączeniu z regulatorem systemowym CR 400/CW 400/CW 800 CR 120 pełni funkcję modułu zdalnego sterowania.



---

Pełne wykorzystanie wszystkich możliwości instalacji grzewczej jest do zrealizowania tylko za pomocą regulatora systemowego.

---



---

Za pomocą jednego modułu CR 120 można sterować maksymalnie jednym obiegiem grzewczym o numerze od 1 do 4.

---

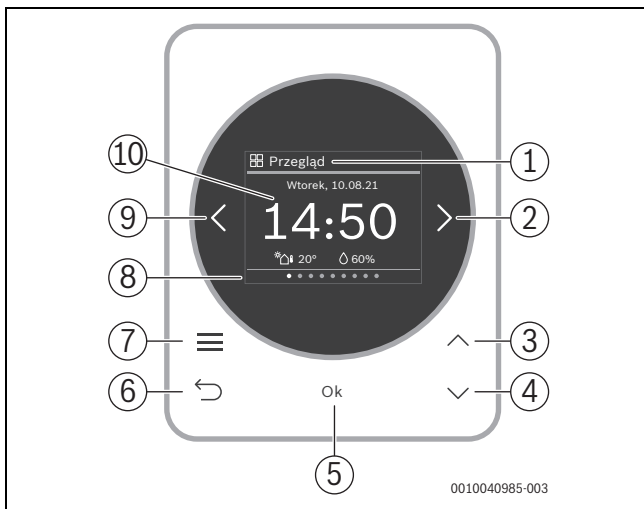


---

Moduł CR 120 jest niekompatybilny ze źródłami ciepła UI 800.


---

## 2.2 Przegląd elementów obsługowych i wskaźników







Rys. 1 CR 120


- [1] Nazwa menu
- [2] Następne menu
- [3] Zwiększanie wartości / nawigacja w Ustawieniach
- [4] Zmniejszanie wartości / nawigacja w Ustawieniach
- [5] Potwierdzanie wartości / wybór ustawień
- [6] Opuszczanie ustawień danego menu / Wstecz
- [7] Wyświetlanie ustawień danego menu
- [8] Wskazanie pozycji menu
- [9] Poprzednie menu
- [10] Wskazanie główne

Funkcje CR 120 zostały tematycznie ułożone w menu. Dzięki temu można np. otworzyć ustawienia ogrzewania wciskając przycisk  w menu **Ogrzewanie**.








W zależności od konfiguracji instalacji nie są wyświetlane wszystkie menu. Wszystkie parametry są określane i wyświetlane w ustawieniach danego menu.

- Przyciskami < i > przechodzić między poszczególnymi menu: < **Przegląd** > < **Ogrzewanie** > < ... > < **Monitorow. energii** >
- Przyciskiem  otwierać ustawienia aktualnie wybranego menu.
- Przyciskami  i  zmieniać wartości i wybierać ustawienia.
- Przyciskiem **Ok** potwierdzać wartości, wybór i ustawienia.
- Przyciskiem  opuszczać ustawienia.

Wartości migające można zmieniać przyciskami  i .

### Symbole w wierszu nagłówka

Symbol	Znaczenie
	Instalacja znajduje się w regularnym trybie pracy.
	Dostępne jest połączenie z Internetem.
	Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane.
	Ostrzeżenie! Wystąpiła usterka.
	Tryb awaryjny <sup>1)</sup> jest wł.

- 1) Występuje błąd w źródle ciepła. Źródło ciepła pracuje w trybie awaryjnym do osiągnięcia ustawionej temperatury zasilania. Przygotowanie c.w.u. jest wyłączone. Należy skontaktować się z instalatorem.

Tab. 1



### **Stan spoczynku**

Po 5 minutach bez obsługi CR 120 przełącza wyświetlacz w stan spoczynku. Jasność ulega redukcji i włącza się wygaszacz ekranu. Na wygaszaczu ekranu wyświetlany jest symbol ostatnio aktywnego menu wraz z jego wskazaniem głównym.

- ▶ Aby wyłączyć stan spoczynku, należy nacisnąć dowolny przycisk.

---

## **3 Wyłączanie z eksploatacji/wyłączenie**

Moduł obsługowy jest zasilany prądem przez połączenie magistrali i pozostaje standardowo cały czas włączony. Instalacja jest wyłączana tylko np. w celu wykonania prac konserwacyjnych.



Po dłuższej awarii zasilania lub wyłączeniu należy w razie konieczności znów ustawić czas i datę. Wszystkie pozostałe ustawienia pozostają zachowane.

---

## **4 Obsługa i ustawianie najważniejszych funkcji**

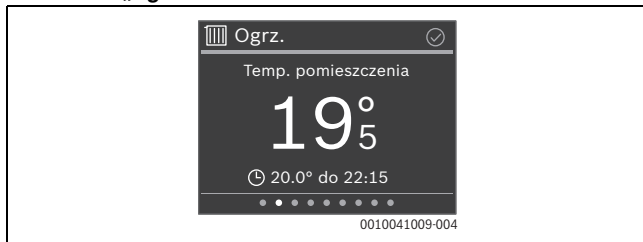
Przegląd struktury menu i pozycji poszczególnych punktów menu przedstawiono na końcu niniejszego dokumentu. Rozdział 4.1.3 zawiera szczegółowy opis obsługi.

- ▶ W razie potrzeby przyciskami < i > przejść do żądanego menu.



W zależności od konfiguracji instalacji nie są wyświetlane wszystkie menu.

## 4.1 Menu „Ogrzewanie“



### 4.1.1 Zmiana temperatury pomieszczenia

- ▶ Przyciskami  $\nabla$  i  $\blacktriangle$  ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu i potwierdzić wciskając **Ok**.

### 4.1.2 Zmiana trybu grzania

Tryb grzania można przełączać na automatyczny lub ręczny albo całkowicie go wyłączyć.

- ▶ Nacisnąć przycisk **Ok**.


**-lub-**

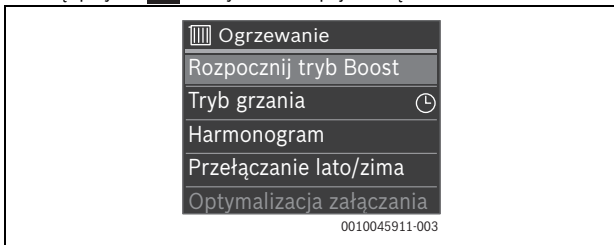
- ▶ Wcisnąć przycisk  $\equiv$ , przyciskiem  $\nabla$  przejść do **Tryb grzania** i potwierdzić wybór wciskając **Ok**.
- ▶ Przyciskami  $\nabla$  i  $\blacktriangle$  zaznaczyć żądany tryb grzania i potwierdzić wybór wciskając **Ok**.


### 4.1.3 Ustawianie harmonogramu

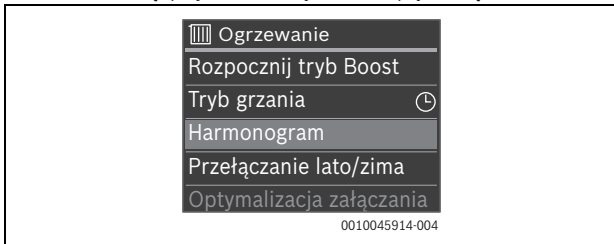


Opis ten dotyczy w analogiczny sposób harmonogramów w innych menu.

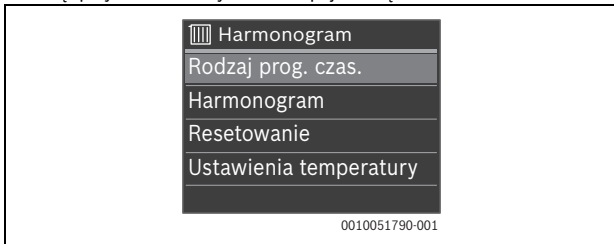
- ▶ Nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawia się:



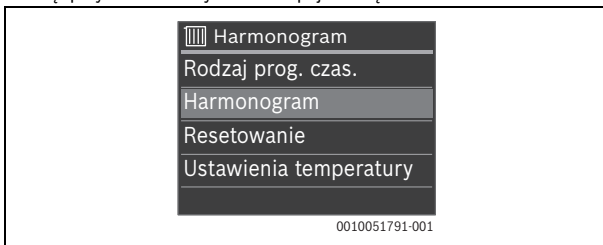
- ▶ Dwukrotnie nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu pojawia się:



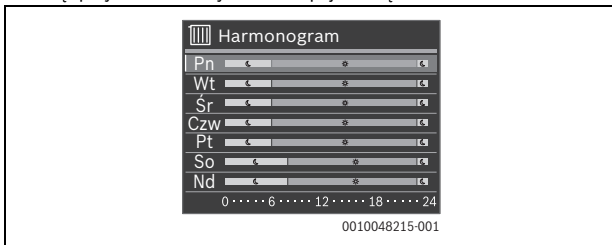
- ▶ Nacisnąć przycisk **Ok**. Na wyświetlaczu pojawia się:



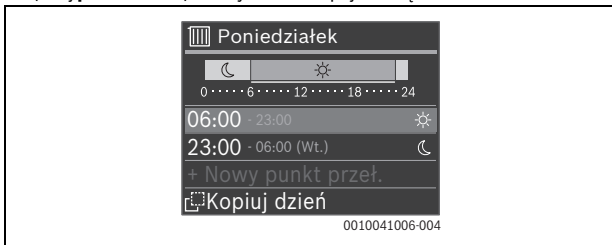
- ▶ Nacisnąć przycisk **∨**. Na wyświetlaczu pojawia się:



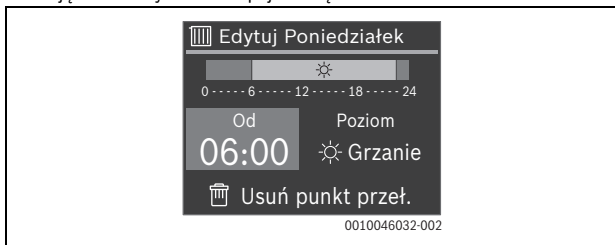
- ▶ Nacisnąć przycisk **Ok**. Na wyświetlaczu pojawia się:



- ▶ Przyciskami **∨** i **∧** przejść do żądanego dnia tygodnia i wybrać go przyciskiem **Ok** (tutaj **poniedziałek**). Na wyświetlaczu pojawia się:



- ▶ Przciskami  $\nabla$  i  $\wedge$  przejść do żądanego czasu przełączenia i potwierdzić wybór wciskając **Ok**. Na wyświetlaczu pojawia się:



W celu zmiany czasu przełączenia:

- ▶ Nacisnąć przycisk **Ok**.  
Czas przełączenia miga.
- ▶ Przciskami  $\nabla$  i  $\wedge$  ustawić żądany czas przełączenia i potwierdzić wciskając **Ok**.

W celu zmiany **Poziom**:

- ▶ W razie potrzeby przyciskami  $<$  i  $>$  przejść do **Poziom** i wcisnąć przycisk **Ok**.  
Miga **Grzanie/Tryb snu**.
- ▶ Przciskami  $\nabla$  i  $\wedge$  **Grzanie** lub **Tryb snu** ustawić i potwierdzić wciskając **Ok**.

W celu usunięcia czasu przełączenia:

- ▶ Przciskami  $\nabla$  przejść do **Usuń punkt przeł.**
- ▶ Przciskiem **Ok** usunąć punkt przełączenia i potwierdzić pytanie zabezpieczające wciskając **Ok**.


#### 4.1.4 Zmiana temperatur dla funkcji Grzanie i Tryb snu

- ▶ Nacisnąć przycisk **≡**.
- ▶ Przciskiem  $\nabla$  przejść do **Harmonogram** i potwierdzić wybór wciskając **Ok**.
- ▶ Przciskiem  $\nabla$  przejść do **Ustawienia temperatury** i potwierdzić wybór wciskając **Ok**.
- ▶ Przciskami  $\nabla$  i  $\wedge$  zaznaczyć żądany poziom temperatury i potwierdzić wybór wciskając **Ok**.
- ▶ Przciskami  $\nabla$  i  $\wedge$  ustawić żądaną temperaturę i potwierdzić wciskając **Ok**.

## 4.2 Menu „C.w.u.“




### 4.2.1 Zwiększanie temperatury c.w.u. w ograniczonym czasie

- ▶ Nacisnąć przycisk .
- ▶ **Początek dodatku c.w.u.** wybrać przyciskiem **Ok**.
- ▶ Przyciskami  $\nabla$  i  $\wedge$  ustawić czas pracy i potwierdzić wciskając **Ok**.

### 4.2.2 Ustawienie trybu przygotowania c.w.u.

Tryb pracy można przełączać na oszczędny lub komfortowy albo całkowicie go wyłączyć.

- ▶ Nacisnąć przycisk **Ok**.
- lub-**
- ▶ Wcisnąć przycisk , przyciskiem  $\nabla$  przejść do **Tryb pracy** i potwierdzić wybór wciskając **Ok**.
  - ▶ Przyciskami  $\nabla$  i  $\wedge$  zaznaczyć żądany tryb przygotowania c.w.u. i potwierdzić wybór wciskając **Ok**.


### 4.2.3 Ustawianie harmonogramu

Ustawianie harmonogramu grzania opisano szczegółowo w rozdziale 4.1.3.

Ustawienie **Harmonogram** odbywa się w ten sam sposób.

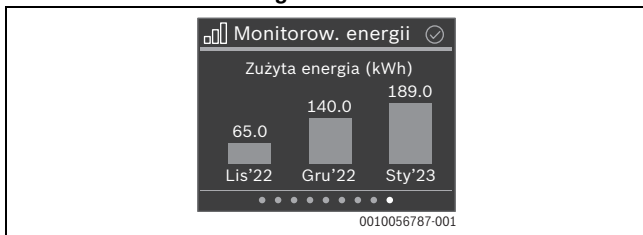
- ▶ Nacisnąć przycisk .
- ▶ Przyciskiem  $\nabla$  przejść do **Harmonogram** i potwierdzić wybór wciskając **Ok**.
- ▶ Ustawić harmonogram.

#### 4.2.4 Wskazanie aktualnej temperatury c.w.u.

- ▶ Nacisnąć przycisk .

W drugiej linijce pojawia się **Zmierzona temperatura**.

#### 4.3 Menu Monitorow. energii



Wyświetlacz wskazuje zużyta energię w kWh.

Wartości są w każdym przypadku wyświetlane w kategoriach **Razem, Ogrzewanie i C.w.u.** jako suma roczna.

##### 4.3.1 Zużycie energii

W tym menu energia cieplna zużyta przez źródło ciepła jest wskazywana w kWh. Odpowiada ona energii elektrycznej i gazowej przesłanej od dostawcy.

##### 4.3.2 Energia wytworzona

W tym menu energia cieplna dostarczona przez źródło ciepła jest wskazywana w kWh.

##### 4.3.3 Efektywność

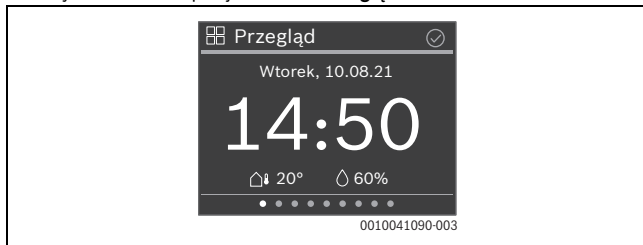
W tym menu wskazywana jest procentowa wartość efektywności źródła ciepła w wytwarzaniu ciepła. Wynosi ona zwykle mniej niż 100%, ponieważ w trakcie przetwarzania paliwa na ciepło dochodzi do strat konwersyjnych.











##### 4.3.4 Resetuj dane dot. energii

- ▶ Aby wyzerować wszystkie zapisane dane energetyczne: wybrać **Resetuj dane dot. energii** i potwierdzić wciskając **OK**.

#### 4.4 „Blokada przycisków“

- ▶ Przyciskami < lub > przejść do menu **Przegląd**.



- ▶ Nacisnąć przycisk .
- ▶ Przyciskiem  przejść do Blokada przycisków i potwierdzić wybór wciskając **Ok**.
- ▶ Przyciskami  i  ustawić **Aktywuj** i potwierdzić wciskając **Ok**.  
Blokada przycisków włącza się po 30 s bez żadnej czynności i jest sygnalizowana na wyświetlaczu symbolem .
- ▶ W celu tymczasowego zawieszenia blokady przycisków: przyciski  i  wcisnąć równocześnie na 3 s.  
Po ok. 30 s bez żadnej czynności blokada przycisków ponownie włączy się automatycznie.
- ▶ W celu trwałego wyłączenia blokady przycisków: w trakcie tych 30 s przyciskami  i  ustawić **Dezaktywacja** i potwierdzić wciskając **Ok**.  
Symbol  nie będzie już wyświetlany.



## 5 Menu

- ▶ W razie potrzeby przyciskami < i > przejść do żądanego menu.  
W zależności od konfiguracji instalacji nie są wyświetlane wszystkie menu.



Rozdział 4.1.3 zawiera szczegółowy przykład obsługi.

### 5.1 Menu „Przegląd“

Punkt menu	Opis
<b>Informacja</b>	Wskazuje ew. usterki. W podmenu Informacja systemowa są wyświetlane informacje o systemie grzewczym, np. status palnika, temperatura zasilania itd.
<b>Instrukcja obsługi</b>	Wskazuje skróconą instrukcję obsługi modułu obsługowego.
<b>Ustaw. wyświetlacza</b>	Jeśli wskazanie na wyświetlaczu jest słabo widoczne ze względu na warunki oświetlenia, dostosować jasność (5 % – 100% podczas eksploatacji, 0 % – 95% w stanie spoczynku; górna granica 5% mniej niż podczas eksploatacji).
<b>Język</b>	Istnieje możliwość zmiany języka menu i punktów menu.
<b>Data i godzina</b>	Różne ustawienia daty i godziny.
<b>Kalibracja czujnika temp.</b>	Jeśli wskazywana temperatura w pomieszczeniu nie zgadza się, skorygować odchylenie o maks. $\pm 3$ K (°C).
<b>Blokada przycisków</b>	Blokadę przycisków włączyć lub wyłączyć na stałe (→ rozdział 4.4).
<b>Informacja o produkcie</b>	Wskazuje nazwę produktu i wersję oprogramowania.

Tab. 2

## 5.2 Menu „Ogrzewanie“

Punkt menu	Opis
<b>Rozpocznij tryb Boost (Zakończ tryb Boost)</b>	Uruchamia (lub kończy) ograniczony czasowo wzrost temperatury w pomieszczeniu. Czas trwania można ustawić w zakresie od 1 do 8 godzin.
<b>Tryb grzania</b>	<p>Dostępne są 3 różne tryby grzania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wył.</li> <li>• Ręczny (ogrzewanie ze stałą temperaturą)</li> <li>• Auto (ogrzewanie wg harmonogramu)</li> </ul>
<b>Harmonogram</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rodzaj prog. czas.: określa, czy aktywny jest program czasowy z poziomami temperatury (Grzanie/Tryb snu) czy też z temperaturami ustawianymi dowolnie.</li> <li>• Harmonogram: ustalanie czasów przełączania i temperatur/poziomów.</li> <li>• Resetowanie: resetuje wszystkie ustawienia w programie czasowym do ustawień podstawowych.</li> <li>• Ustawienia c.w.u.: określa temperatury dla poszczególnych poziomów</li> </ul> <p>W zależności od instalacji grzewczej można ustawić dla każdego dnia od 2 do 6 czasów przełączenia. Minimalny czas trwania fazy grzania wynosi 15 minut.</p> <p>Temperatury grzania i obniżania są ustawiane w podmenu Ustawienia temperatury.</p>

Punkt menu	Opis
<b>Przełączanie lato/zima</b>	<p>Dostępne są 2 różne ustawienia przełączania lato/zima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto: tryb grzania jest włączany zależnie od temperatury zewnętrznej.</li> <li>• Grzanie: zawsze aktywny jest tryb grzania. Ogrzewanie włącza się tylko w przypadku zbyt niskiej temperatury w mieszkaniu.</li> </ul> <p>Podmenu Ogrzewanie wył. od określa temperaturę zewnętrzną, od której nie działa ogrzewanie.</p>
<b>Optymalizacja załączania</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gdy jest włączona Optymalizacja załączania, fazy grzewcze w obrębie harmonogramu są przesuwane w taki sposób, aby w żądanym czasie osiągnięta była ustawiona temperatura w pomieszczeniu.</li> <li>• Gdy optymalizacja załączania jest wyłączona, ogrzewanie jest włączane w żądanym czasie. Ustawiona temperatura w pomieszczeniu jest osiągnięta nieco później.</li> </ul>

Tab. 3

### 5.3 Menu „C.w.u.“

Punkt menu	Opis
<b>Początek dodatk. c.w.u. (Stop dodatkowej c.w.u.)</b>	Uruchamia (lub kończy) ograniczony czasowo wzrost temperatury c.w.u. Czas trwania można ustawić w zakresie od 1 do 8 godzin.
<b>Zmierzona temperatura</b>	Wskazuje aktualną temperaturę c.w.u.
<b>Tryb pracy</b>	<p>W zależności od konfiguracji instalacji można ustawić różne tryby pracy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wył.</li> <li>• Ręcznie - Zreduk.</li> <li>• Ręczny - Komfort</li> <li>• Auto (przygotowanie c.w.u. wg harmonogramu)</li> </ul>

Punkt menu	Opis
<b>Harmonogram</b>	Dla każdego dnia można utworzyć maks. 6 czasów przełączenia. Minimalny czas trwania fazy wynosi 15 minut.
<b>Resetowanie</b>	Resetuje wszystkie czasy przełączenia do ustawień podstawowych.
<b>Ustawienia c.w.u.</b>	Określa temperatury dla trybów Komfort, Zredukow. i Dodatk..
<b>Pompa cyrk.</b>	Określa tryb pracy (Wył., Wł., Wg programu czasowego c.w.u.) oraz częstotliwość załączania.
<b>Dezynfekcja termiczna</b>	Wskazuje aktualny status i umożliwia uruchomienie dezynfekcji termicznej.
<b>Codz. nagrzewanie</b>	Określa status i czas rozpoczęcia codziennego nagrzewania.
<b>Informacja</b>	Wskazuje statusy: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Żądana temperatura</li> <li>• Stan dezynfekcji term.</li> </ul>

Tab. 4

## 5.4 Menu „Solar“

Punkt menu	Opis
<b>Przegląd uzysku sol.</b>	Wskazuje uzysk solarny (ten tydzień/ostatni tydzień/łącznie).
<b>Przegląd czujn. solar.</b>	Wskazuje wartości pomiarowe zamontowanych czujników solarnych.

Tab. 5

## 5.5 Menu „Urlop“

W tym menu można dokładnie ustawić pracę instalacji grzewczej przed planowaną dłuższą nieobecnością.

Punkt menu	Opis
<b>Od</b>	Początek urlopu
<b>Do</b>	Koniec urlopu
<b>Ustawienia zaawansow.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryby pracy: tryb grzania obowiązujący w trakcie urlopu</li> <li>• Żądana temp. pomieszcz.</li> <li>• Tryb pracy: tryb przygotowania c.w.u. obowiązujący w trakcie urlopu</li> </ul>
<b>Zapisz</b>	Okres urlopu można zapisać.
<b>Usuń</b>	Usuwa wybrany okres urlopu.

Tab. 6

## 5.6 Menu „Nieobecny“

W tym menu można w łatwy i szybki sposób przestawić instalację grzewczą na tryb energooszczędny w przypadku nagłej, dłuższej nieobecności.

- W celu przełączenia statusu między **Nieobecny** a **W domu**: wcisnąć **OK**.

Punkt menu	Opis
<b>Temp. zadana pomiesz.</b>	Zadana temperatura w pomieszczeniu podczas nieobecności.
<b>Pomoc</b>	Tekst objaśniający funkcję Nieobecny.

Tab. 7

## 5.7 Menu „Monitorow. energii“

Punkt menu	Opis
<b>Zużycie energii</b>	Wskazuje zużycia energii w kWh: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Razem</li> <li>• Ogrzewanie</li> <li>• C.w.u.</li> <li>• Zuż. prądu przez urz. gazo.</li> </ul>
<b>Energia wytworzona</b>	Wskazuje ciepło wytworzone przez instalację grzewczą dla poszczególnych komponentów. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Razem</li> <li>• Ogrzewanie</li> <li>• C.w.u.</li> <li>• Solar</li> </ul>
<b>Efektywność</b>	Wskazuje wartość procentową efektywności źródła ciepła dla roku i jako wartość całkowitą.
<b>Resetuj dane dot. energii</b>	Zeruje wszystkie zmierzone wartości zużycia energii.

Tab. 8

## 6 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch. Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.

Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

### Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling. Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

## Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane. Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

## Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach podlegających przepisom dotyczącym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, np. "(Wielka Brytania) Rozporządzenie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (ze zmianami)". Przepisy te określają zasady zwrotu i recyklingu starych urządzeń elektronicznych, które obowiązują w danym kraju.

Urządzenia elektroniczne mogą zawierać substancje niebezpieczne, dlatego należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Recykling odpadów elektronicznych pomaga również chronić zasoby naturalne.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:

[www.bosch-homecomforgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomforgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

Robert Bosch Sp. z o.o.  
ul. Jutrzenki 105  
02-231 Warszawa  
Infolinia Handlowa 801 600 801\*  
Serwis Bosch Home Comfort 801 300 810\*  
[www.bosch-homecomfort.pl](http://www.bosch-homecomfort.pl)

\* koszt połączenia wg stawek operatora